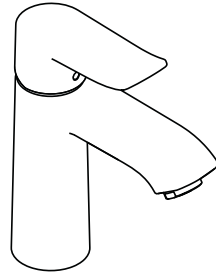
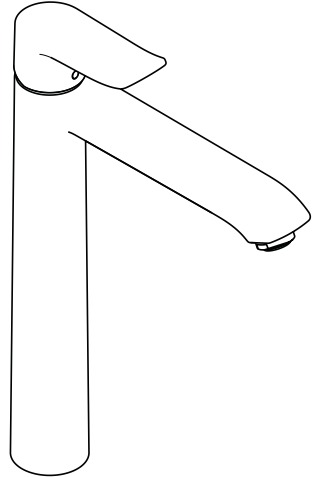


PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	2
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	3
EN	Instructions for use / Assembly instructions	4
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	5



Metris 110
31084010



Metris 260
31082010



Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
- ⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- **31082010:** Em caso de problemas com o esquentador de água ou se desejar maior débito de água, é possível retirar o EcoSmart® (limitador de caudal), situado por trás do emulsor.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento: max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada: 0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura da água quente: max. 70 °C
Temp. água quente recomendada: 65 °C
Desinfecção térmica: max. 70 °C / 4 min
Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



Afinação (ver página 8)

Ajuste do limitador de água quente. Em combinação com um esquentador, não é recomendável o uso de um bloqueio de água quente.



Medidas (ver página 9)



Fluxograma (ver página 9)



Peças de substituição

(ver página 10)



Limpeza (ver página 12)



Funcionamento (ver página 7)

A Hansgrohe recomenda a não utilização do primeiro meio litro de água, de manhã ou após longas paragens, para fins de consumo.





Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- ⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.



Manejo (ver página 7)

Hansgrohe recomienda no utilizar el primer medio litro como agua potable por las mañanas o tras un largo periodo de inactividad.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- **31082010:** En caso de problemas con el calentador instantáneo o cuando se desee más caudal de agua puede quitarse el EcoSmart® (limitador de caudal), situado detrás del aireador.

Datos técnicos

Presión en servicio: max. 1 MPa
 Presión recomendada en servicio: 0,1 - 0,5 MPa
 Presión de prueba: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura del agua caliente: max. 70°C
 Temp. recomendada del agua caliente: 65°C

Desinfección térmica: max. 70°C / 4 min

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



Ajuste (ver página 8)

Ajuste del límite de agua caliente. En combinación con calentadores continuos no es recomendable utilizar un bloqueo de agua caliente.



Dimensiones (ver página 9)



Diagrama de circulación

(ver página 9)



Repuestos (ver página 10)



Limpiar (ver página 12)





Safety Notes

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
- ⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.



Operation (see page 7)

Hansgrohe recommends not to use as drinking water the first half liter of water drawn in the morning or after a prolonged period of non-use.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- **31082010:** If the instantaneous water heater causes problems or if you wish to increase the water flow, the EcoSmart® (flow limiter) located behind the aerator can be removed.

Technical Data

Operating pressure: max. 1 MPa
Recommended operating pressure: 0,1 - 0,5 MPa
Test pressure: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Hot water temperature: max. 70 °C
Recommended hot water temp.: 65 °C
Thermal disinfection: max. 70 °C / 4 min

The product is exclusively designed for drinking water!

Symbol description



Do not use silicone containing acetic acid!



Adjustment (see page 8)

To adjust the hot water limiter. Using a hot water limiter in combination with a continuous flow water heater is not recommended.



Dimensions (see page 9)



Flow diagram (see page 9)



Spare parts (see page 10)



Cleaning (see page 12)





Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- **31082010:** Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der EcoSmart® (Durchflussbegrenzer), der hinter dem Luftsprudler sitzt, entfernt werden.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 70 °C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65 °C
Thermische Desinfektion:	max. 70 °C / 4 min
Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!	

Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



Justierung (siehe Seite 8)

Einstellen der Warmwasserbegrenzung. In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht zu empfehlen.



Maße (siehe Seite 9)



Durchflussdiagramm (siehe Seite 9)



Serviceteile (siehe Seite 10)

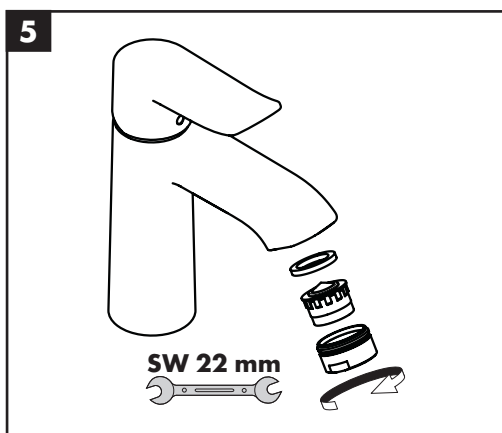
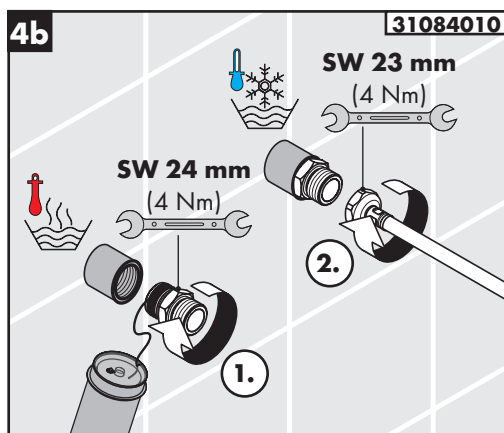
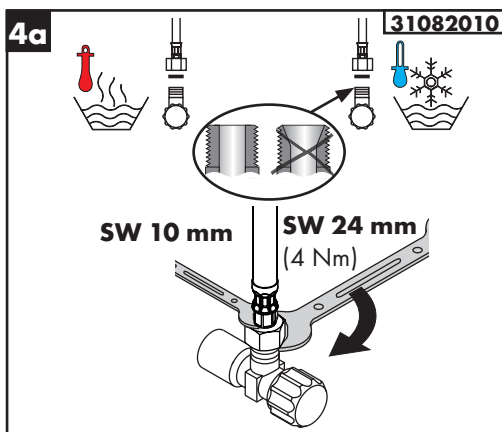
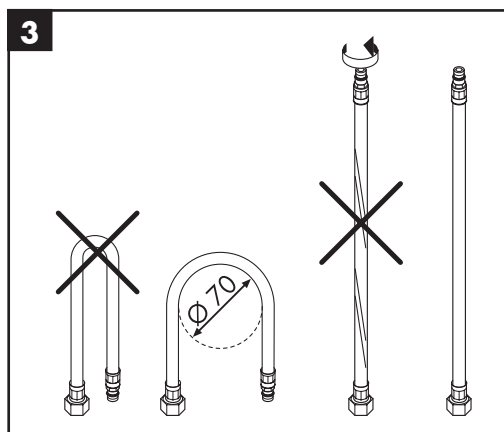
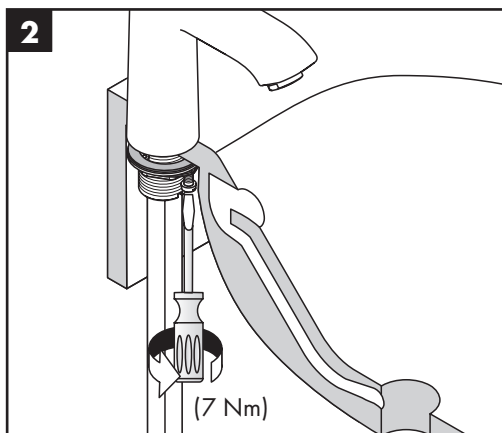
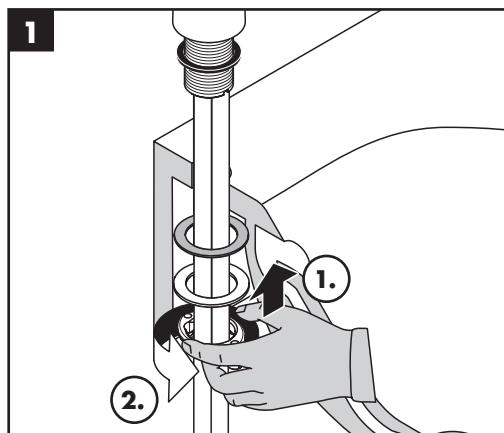


Reinigung (siehe Seite 12)



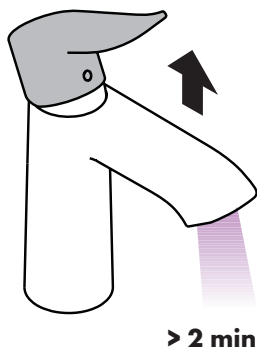
Bedienung (siehe Seite 7)

Hansgrohe empfiehlt, morgens oder nach längeren Stagnationszeiten den ersten halben Liter nicht als Trinkwasser zu verwenden.

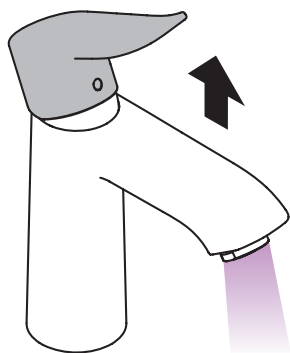
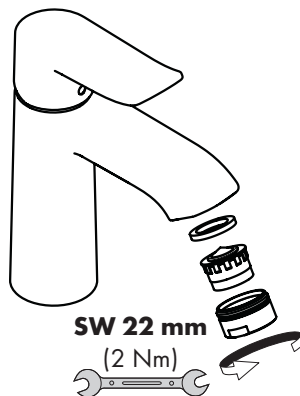




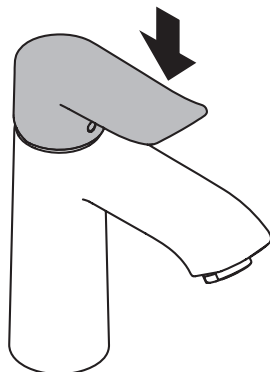
6



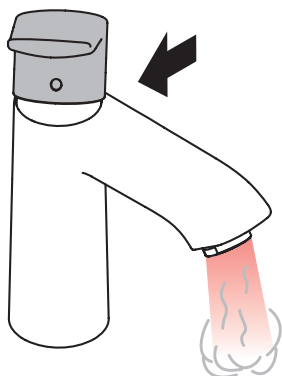
7



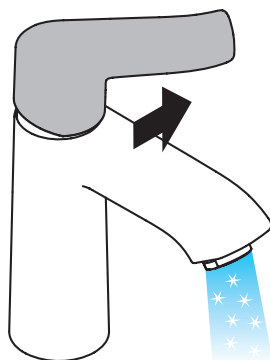
abrir / abierto / open / öffnen



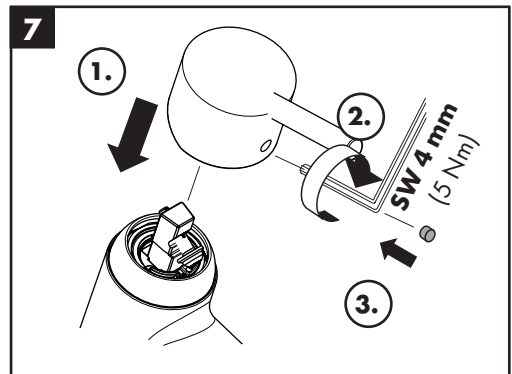
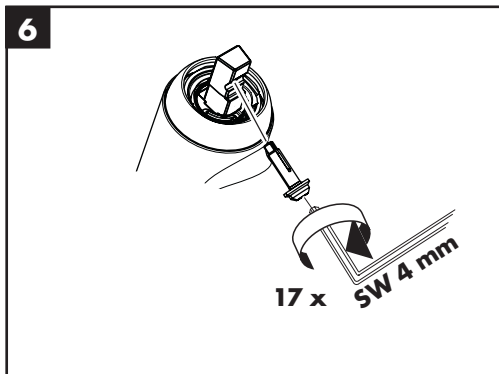
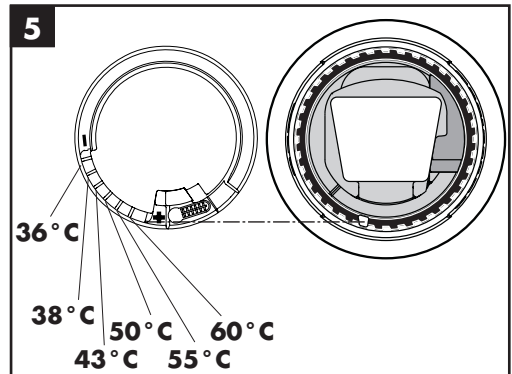
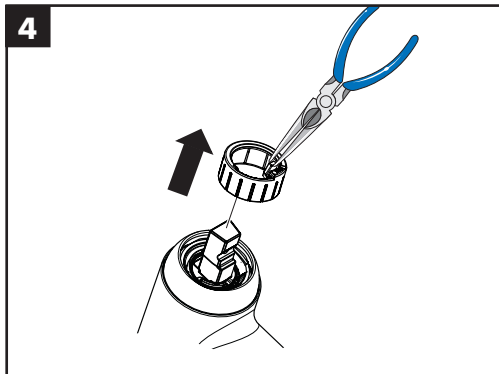
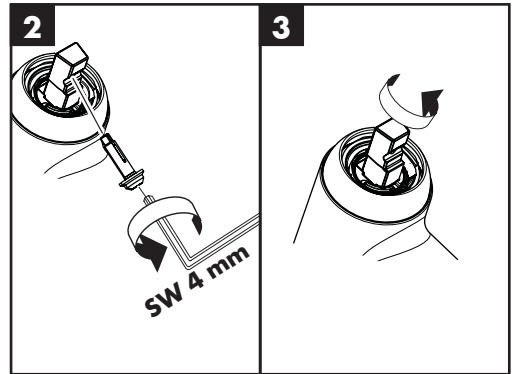
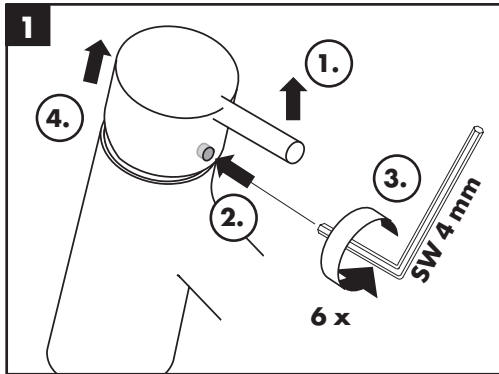
fechar / cerrar / close / schließen



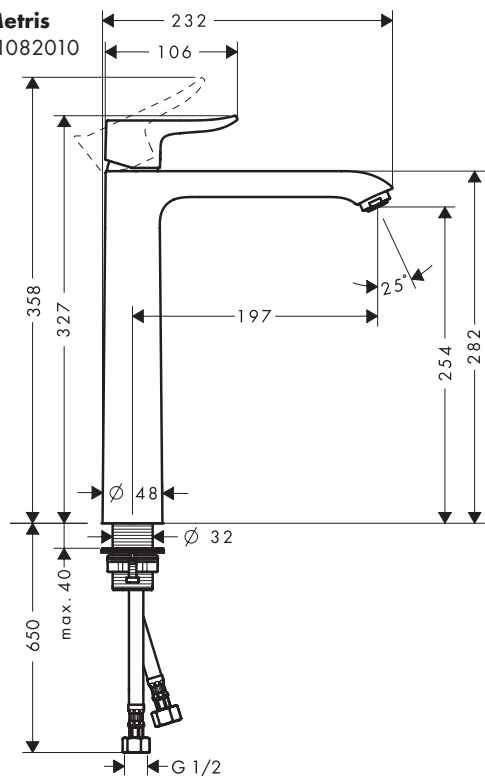
quente / caliente / hot / warm



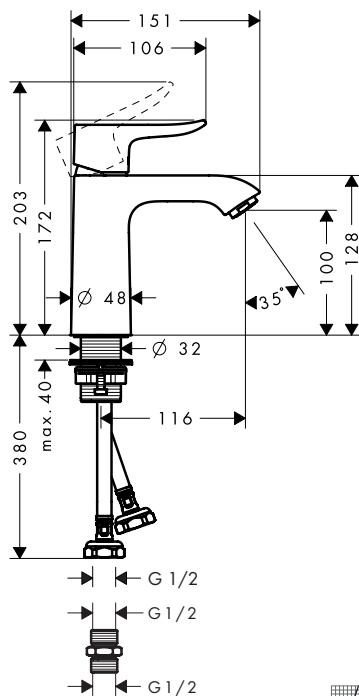
fria / frío / cold / kalt



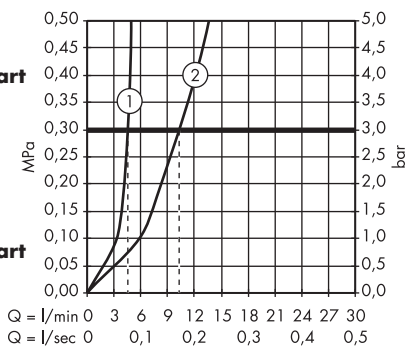
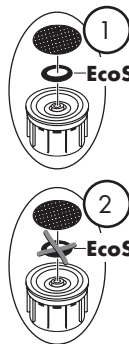
Metris
31082010



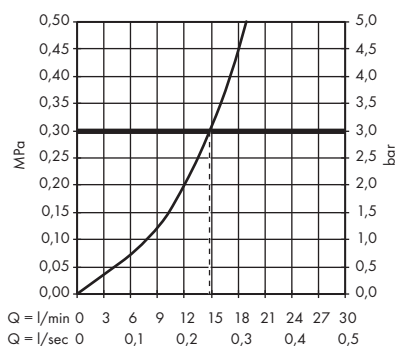
Metris
31084010



Metris
31082010



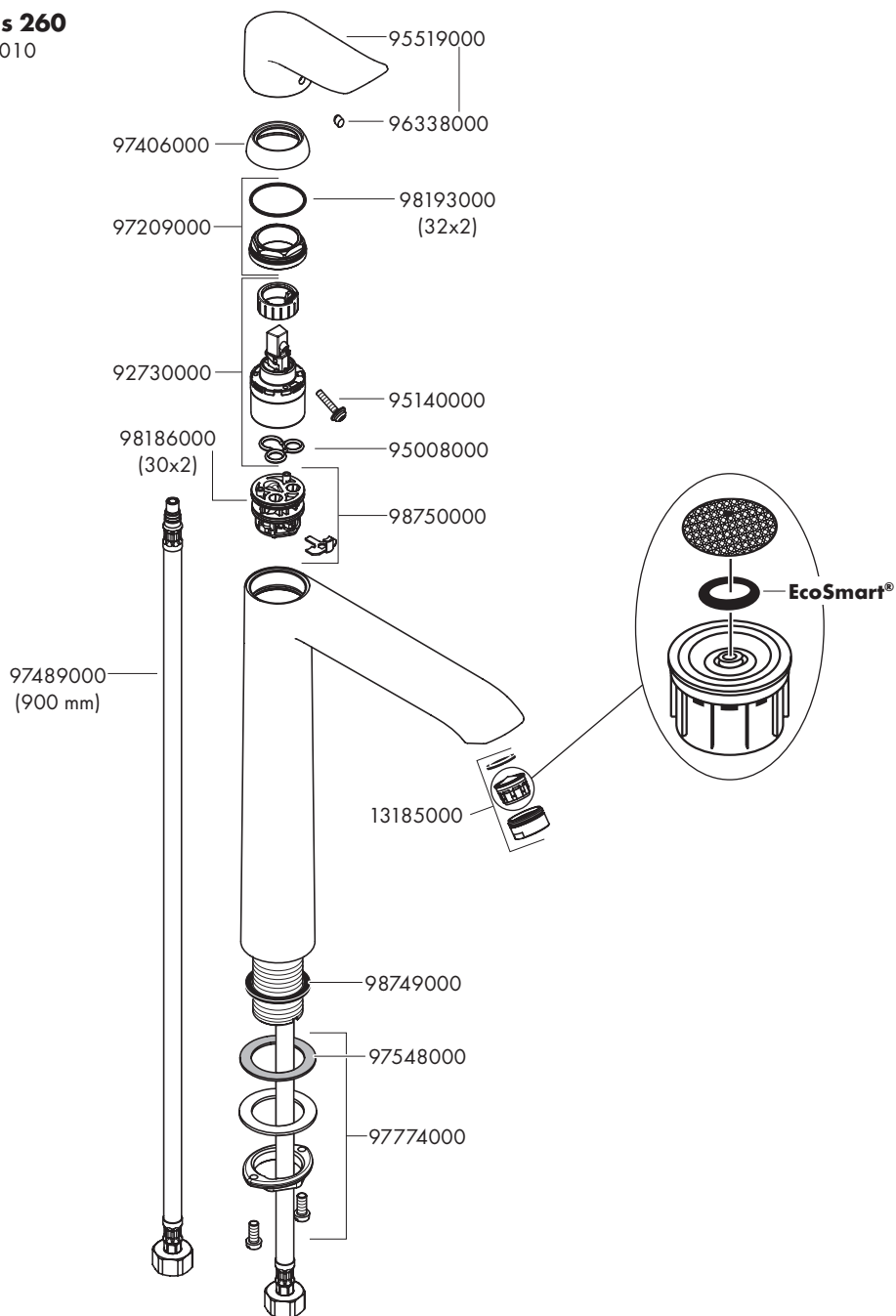
Metris
31084010





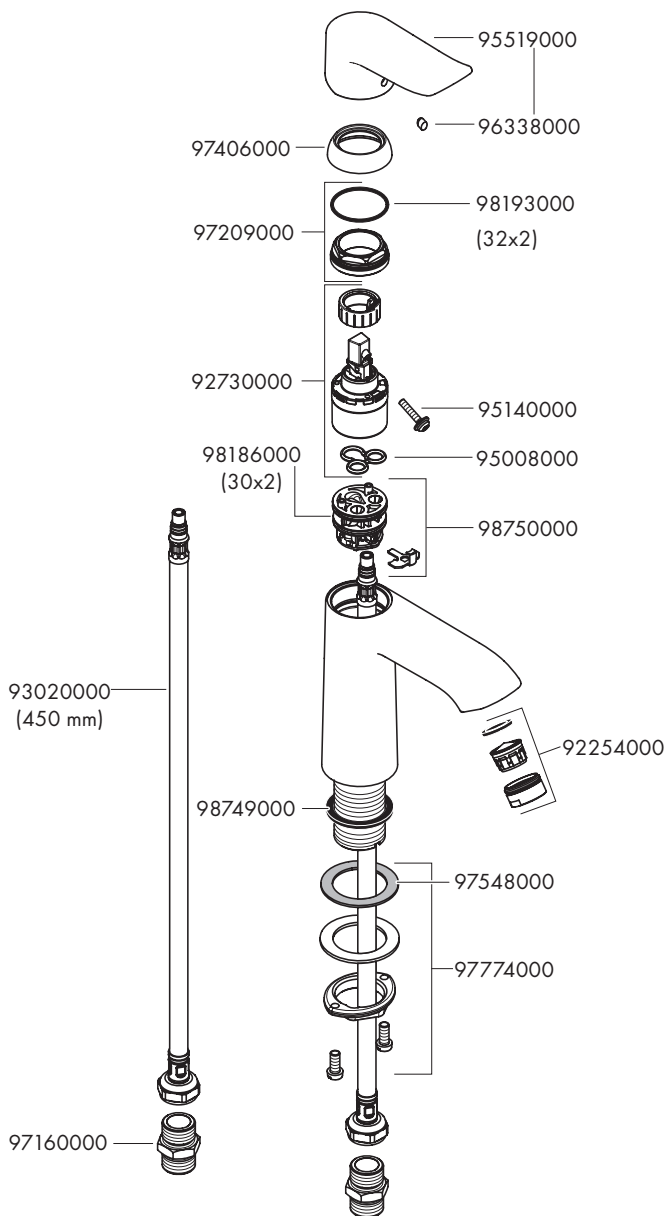
Metris 260

31082010



Metris 110

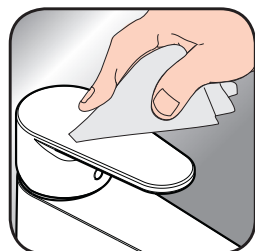
31084010



- PT** Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
- ES** Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
- EN** Cleaning recommendation / Warranty / Contact
- DE** Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)



[www.hansgrohe.com/
cleaning-recommendation](http://www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation)